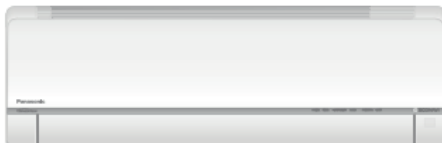


# Panasonic®

## Інструкція з експлуатації

### Кондиціонер



#### Модель №

##### Внутрішній блок

CS-TE20TKEW  
CS-TE25TKEW  
CS-TE35TKEW  
CS-TE42TKEW  
CS-TE50TKEW  
CS-TE60TKEW  
CS-TZ20TKEW  
CS-TZ25TKEW  
CS-TZ35TKEW  
CS-TZ42TKEW  
CS-TZ50TKEW  
CS-TZ60TKEW  
CS-TZ71TKEW  
CS-MTZ16TKE

##### Зовнішній блок

##### Сінгл-спліт система (R410A)

CU-TE20TKE  
CU-TE25TKE  
CU-TE35TKE  
CU-TE42TKE  
CU-TE50TKE  
CU-TE60TKE

##### Сінгл-спліт система (R32)

CU-TZ20TKE  
CU-TZ25TKE  
CU-TZ35TKE  
CU-TZ42TKE  
CU-TZ50TKE  
CU-TZ60TKE  
CU-TZ71TKE

##### Зовнішній блок

##### Мульти-спліт система (R410A)

CU-3E18PBE  
CU-4E23PBE  
CU-4E27PBE  
CU-5E34PBE  
CU-2E12SBE  
CU-2E15SBE  
CU-2E18SBE  
CU-3E23SBE  
CU-2RE15SBE  
CU-2RE18SBE  
CU-3RE18SBE

##### Мульти-спліт система (R32)

CU-2Z35TBE  
CU-2Z41TBE  
CU-2Z50TBE  
CU-3Z52TBE  
CU-3Z68TBE  
CU-4Z68TBE  
CU-4Z80TBE  
CU-5Z90TBE  
CU-2TZ41TBE  
CU-2TZ50TBE  
CU-3TZ52TBE



ACX55-04100

Забезпечує максимальний комфорт і чисте повітря,  
використовуючи методи енергозберігання



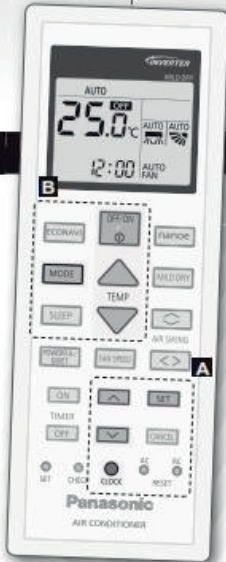
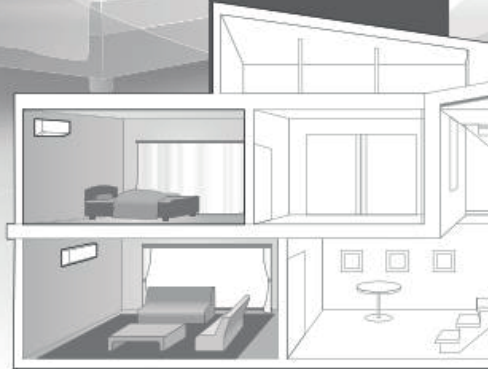
Використовувати пульт дистанційного управління на відстані 8 м від приймача пульта дистанційного управління внутрішнього блоку.

\* Пульт дистанційного управління та функції можуть змінюватися в залежності від моделі.

## Кондиціонер мульти-спліт системи

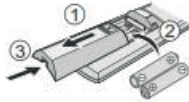
Кондиціонери мульти-спліт системи займають невелику площу, дозволяючи підключити декілька внутрішніх блоків до одного зовнішнього блоку

Див. каталог для повної інформації про характеристики кондиціонерів.



## Короткий довідник

### Вставка батарейок



- ① Витягнути задню кришку пульта дистанційного управління.
- ② Вставити батарейки AAA або R03.
- ③ Закрити кришку.

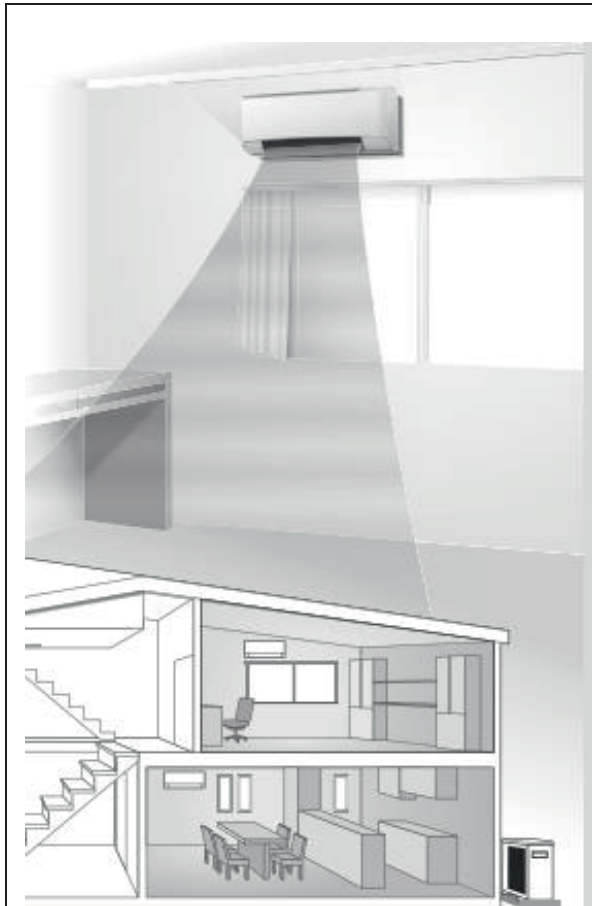
### А Настроювання годинника



- ① Натиснути **CLOCK** і задати час

Натиснути **CLOCK** і тримати приблизно 5 секунд, щоб відобразити час в 12- (до/після обіду) або 24-годовому форматі.

- ② Підтвердити, натиснувши **SET**.



Дякуємо за покупку кондиціонера Panasonic.

### Зміст

Запобіжні заходи .....	3
Як використовувати .....	7
Інструкції по очищенню .....	11
Пошук та усунення несправностей .....	12
Інформація .....	14

#### Допоміжні частини

- Пульт дистанційного управління
- Батарей AAA або R03 (2 шт.)
- Тримач пульта дистанційного управління
- Гвинти для тримача пульта дистанційного управління (2 шт.)

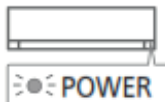
Малюнки в цьому посібникові приведені тільки в пояснювальних цілях і можуть відрізнятися від малюнків для фактичної установки. Малюнки підлягають змінам без попереднього повідомлення для подальшого удосконалення.

## **B** Основна операція

① Натиснути , щоб вибрати необхідний режим.



② Натиснути , щоб почати / зупинити роботу.



- Зверніть увагу, що знак **OFF** на дисплеї використовується для початку роботи.


③ Вибрати необхідну температуру



Діапазон вибору:

16 °C ~ 30 °C /

60 °F ~ 86 °F

- Натиснути  й утримувати приблизно 10 секунд для переключення між показниками температури в °C та °F.

## Запобіжні заходи

Щоб уникнути нещасного випадку, травми людини або пошкодження майна, необхідно виконувати наступне:

Неправильна експлуатація у результаті невиконання інструкцій, які приведені нижче, може заподіяти шкоди або пошкодження, тяжкість яких класифікується наступним чином.

Доступ до цього приладу призначений для обмеженого кола людей.



**Для приладів, заповнених R32 (незначно займистий холодоагент).** Витік холодоагенту або піддавання дії зовнішнього джерела займання може призвести до пожежі.



**УВАГА**

Цей знак попереджує про можливість нещасного випадку із смертельним наслідком або отримання серйозної травми.



**ОБЕРЕЖНО**

Цей знак попереджує про можливість отримання серйозної травми або пошкодження майна.

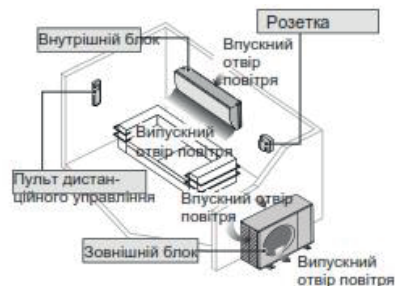
Інструкції, що підлягають виконанню, класифікуються за допомогою наступних символів:



Цей символ вказує на ЗАБОРОНЕНУ дію.



Ці символи означають **ОБОВ'ЯЗКОВІ** дії.



**УВАГА**

## Внутрішній і зовнішній блок



Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними здібностями, обмеженою здатністю сприйняття або розумовими можливостями, або які мають недостатній досвід та знання, якщо вони пройшли інструктаж щодо безпечного використання цього приладу і розуміють можливі небезпеки.

Дитячі ігри з кондиціонером заборонені. Чистка й технічне обслуговування дітьми повинні виконуватися під наглядом.

Зв'язатися з уповноваженим дилером або спеціалістом відносно чистки запасних частин, ремонту, установки, зняття і повторної установки кондиціонера. Неправильна установка або поводження можуть призвести до витoku, удару електричним струмом або пожежі.

Встановити з уповноваженим дилером або спеціалістом можливість використання вказаного типу холодоагенту.

Використання холодоагенту, відмінного від вказаного, може призвести до пошкодження кондиціонера, вибуху, травми, тощо.













Не встановлювати кондиціонер в потенційно вибухонебезпечній або легкозаймистій атмосфері. Невиконання цього може призвести до пожежі.

Не вставляти пальці або інші предмети у внутрішній або зовнішній блок кондиціонеру. Деталі, що обертаються, можуть призвести до травми.



Не торкатися зовнішнього блоку під час грози. Це може призвести до удару електричним струмом.

 <p>Не знаходитися під холодним повітрям протягом довгого часу, щоб уникнути надмірного переохолодження.</p> <p>Не сідати або вставати на кондиціонер, можна випадкового впасти.</p> 	 <p>Повшкоджений шнур електроживлення повинний бути замінений виробником, агентом з обслуговування або подібними кваліфікованими особам, щоб уникнути небезпеки.</p>
<p><b>Пульт дистанційного управління</b></p>  <p>Не дозволяти немовлям і маленьким дітям грати з пультом дистанційного управління, щоб уникнути випадкового проковтування батарейок.</p>	<p>Настійно рекомендується встановлювати автоматичний вимикач з функцією захисту при витoku на землю або прилад захисного виключення, щоб уникнути удару електричним струмом або пожежі.</p>
<p><b>Блок живлення</b></p>  <p>Не використовувати модифікований шнур, з'єднаний шнур, подовжувач або не вказаний шнур, щоб уникнути перегріву і пожежі.</p>   <p>Щоб уникнути перегріву, пожежі або удару електричним струмом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не підключати інше обладнання в одну розетку;</li> <li>• Не виконувати роботу мокрими руками;</li> <li>• Не перегинати шнур електроживлення;</li> <li>• Не використовувати або зупиняти роботу кондиціонера шляхом вставки або витягування вилки.</li> </ul>	<p>Щоб уникнути перегріву, пожежі або удару електричним струмом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставляти вилку належним чином.</li> <li>• Періодично видаляти пил з вилки сухою тканиною.</li> </ul> <p>Припинити використання кондиціонера у разі виникнення будь-якої аномальної ситуації / несправності, витягнути вилку або виключити блок живлення й автоматичний вимикач.</p> <p>(Ризик задимлення / пожежі / удару електричним струмом)</p> <p>Приклади аномальної ситуації / несправності:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Автоматичний вимикач з функцією захисту при витoku на землю часто вимикається.</li> <li>• З'явився запах горіння.</li> <li>• Виник аномальний шум або вібрація кондиціонера.</li> <li>• Витік води із внутрішнього блока.</li> <li>• Шнур електроживлення або вилка становляться аномально гарячими.</li> <li>• Швидкість вентилятора не може контролюватися.</li> <li>• Кондиціонер перестає працювати, навіть якщо був включений.</li> <li>• Вентилятор не зупиняється навіть при припиненні роботи.</li> </ul> <p>Негайно зв'язатися з місцевим дилером для технічного обслуговування / ремонту.</p>
	 <p>Це обладнання повинне бути заземлене, щоб уникнути удару електричним током або пожежі</p>
	  <p>Не допускайте удару електричним струмом. Для цього вимкніть блок живлення і витягніть вилку:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Перед чисткою або обслуговуванням</li> <li>- При довгостроковому невикористанні або</li> <li>- При аномально сильній грозі.</li> </ul>

## Запобіжні заходи



УВАГА

### Запобіжні заходи при використанні приладу, який містить холодоагент R32

Звертати особливу увагу на наступні пункти при експлуатації приладів і використанні різних холодоагентів.



Установка та/або експлуатація пристрою повинні виконуватися в приміщенні, площа якого перевищує  $A_{min}$  (м<sup>2</sup>). Не тримати прилад поряд з джерелами займання, такими як джерела нагрівання / джерела, які створюють іскри / відкрите полум'я або небезпечні зони, наприклад, газові прилади для приготування їжі на газу, системи постачання рециркуляційного газу або електричні прилади для приготування їжі, тощо (див. таблицю А Інструкції з установки відносно  $A_{min}$  (м<sup>2</sup>)).

Пам'ятати, що холодоагент може бути без запаху. Настійно рекомендується встановлювати відповідні детектори пару холодоагенту, які можуть попереджувати при витік.

Оскільки робоча напруга вище напруги в моделях, в яких використовується холодоагент R22, деякі процедури прокладки трубопроводів та інструменти для установки й обслуговування є спеціальними.

Зокрема, при заміні моделі, в якій використовується холодоагент R22, новою моделлю з холодоагентом R32 завжди замінювати стандартні трубопроводи і конусні гайки трубопроводами R32 і R410A, і конусними гайками на стороні зовнішнього блока.

Конусні гайки і труби для моделі з R32 також можуть використовуватися для модулі R410A.



Моделі, в яких використовується холодоагент R32 і R410A, мають різний діаметр різьби завантажувального отвору, що не допускає помилкового завантаження холодоагенту R22 і забезпечує безпеку. Тому необхідно перевіряти це заздалегідь. [Діаметр різьби завантажувального отвору для R22 і R410A становить 12,7 мм (1/2 дюйма).]

При роботі з холодоагентом бути вкрай обережними, щоб не допустити потрапляння стороннього матеріалу (масло, вода, тощо) в трубопроводи.

Під час зберігання трубопроводів також надійно і герметично закрити отвір шляхом його затискання, заклеювання, тощо (Поводження с холодоагентом R32 аналогічне поведженню з холодоагентом R410A).

Кондиціонер треба зберігати в добре провітрюваному приміщенні.

Кондиціонер треба зберігати в приміщенні, де немає відкритого полум'я або джерел займання, які працюють постійно.

Кондиціонер треба зберігати так, щоб не допустити його механічного пошкодження.



Не використовувати засоби прискорення процесу розморожування або чистки, крім рекомендованих виробником. Будь-який невідповідний метод або використання несумісного матеріалу може призвести до пошкодження кондиціонера, вибуху і серйозній травмі.

Не проколівати або спалювати кондиціонер, так як він знаходиться під напругою. Не піддавати прилад нагріванню, полум'ю, іскрам або іншим джерелам займання. В іншому випадку він може вибухнути і призвести до травми або смерті.



**ОБЕРЕЖНО**

### Внутрішній і зовнішній блок



Не мити внутрішній блок водою, бензином, розріджувачем або порошком, що чистить, щоб уникнути пошкодження або корозії кондиціонера.

Не використовувати для зберігання прецизійного обладнання, продуктів харчування, тварин, рослин, творів мистецтва або інших предметів. Це може призвести до погіршення якості, тощо.

Не використовувати легкозаймисте обладнання перед випускним отвором повітря, щоб уникнути його проходження.

Не тримати рослини або тварини під потоком повітря, щоб уникнути травми, тощо.

Не торкатися гострих алюмінієвих ребер, гострі деталі можуть призвести до травми.



Не вкочати внутрішній блок при нанесенні воску на під. По завершенні нанесення провітрити приміщення належним чином, перш ніж використовувати кондиціонер.

Не встановлювати кондиціонер в замаслених або задимлених зонах, щоб уникнути його пошкодження.

Не розбирати кондиціонер для чистки, щоб уникнути травми.

Не вставати на нестійку лаву при чищенні кондиціонера, щоб уникнути травми.

Не розміщати вазу або контейнери з водою на кондиціонер. Вода може потрапити в кондиціонер і пошкодити ізоляцію. Це може призвести до удару електричним струмом.

Не відкривати вікна або двері на довгий час в період експлуатації. Це може призвести до недостатнього споживання току і несприятливих коливань температури.



Не допускати витoku води шляхом:  
- Належного підключення дренажної труби;  
- Тримання жолобів і контейнерів в чистоті; або  
- Не занурення в воду.

Після довгого часу використання або використання з легкозаймистим обладнанням регулярно провітрювати приміщення.

Після довгого часу використання перевірити, що монтажна стійка не пошкоджена, щоб уникнути падіння кондиціонера.

### Пульт дистанційного управління



Не використовувати акумуляторні батарейки, що перезаряджаються (Ni-Cd). Це може призвести до пошкодження пульта дистанційного управління.



Щоб уникнути несправності або пошкодження пульта дистанційного управління:

- Дістати батарейки, якщо планується не використовувати кондиціонер протягом довгого часу.
- Нові батарейки такого ж самого типу повинні бути вставлені після визначення полярності.

### Блок живлення



Не витягувати вилку за шнур, щоб уникнути удару електричним током.

## Як використовувати



**CS-TE/TZ20/25/35/42TKEW  
CS-MTZ16TKE**



**CS-TE50/60TKEW  
CS-TZ50/60/71TKEW**



Не використовується в нормальному режимі

Натиснути, щоб повернути настройки пульту дистанційного управління в настройки за замовчуванням.

### Для регулювання напрямку потоку повітря (CS-TE/TZ20/25/35/42TKEW, CS-MTZ16TKE)

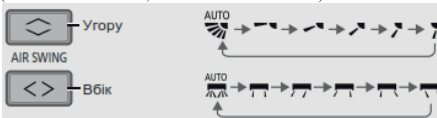


- Не регулювати заслінку вручну.



- Для бокового напрямку, регулювання здійснюється вручну, як показано на малюнку.

### Для регулювання напрямку потоку повітря (CS-TE50/60TKEW, CS-TZ50/60/71TKEW)



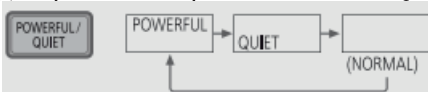
- Не регулювати заслінку вручну.

### Для вибирання швидкості вентилятора



- Для режиму AUTO швидкість внутрішнього вентилятора автоматично регулюється згідно режиму.
- Для роботи з низьким рівнем шуму вибрати найменшу швидкість вентилятора (■).

### Для переключення між режимами POWERFUL і QUIET



#### POWERFUL:

##### Для швидкого досягнення температури

- Виконання цієї операції припиняється автоматично через 20 хвилин.

#### QUIET:

##### Для безшумної роботи

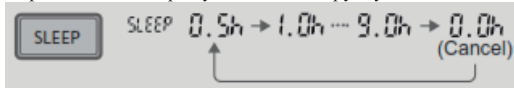
- Ця функція використовується для зменшення рівня шуму повітряного потоку.



Дивиться «Для отримання додаткової інформації ...» для додаткової інформації.

### Забезпечення максимального комфорту під час сну

Ця функція забезпечує комфортні умови під час сну. Автоматично регулює температуру для сну під час роботи пристрою. Індикатор внутрішнього блока стає тьмяним при включенні цієї операції. Не застосовується, якщо яскравість індикатора була зменшена вручну.

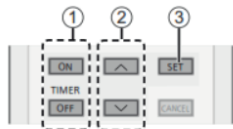


Ця функція включена в таймер включення (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, або 9 годин).

- Ця функція може бути задана разом з таймером. Функція сну переує виключенню таймера.
- Ця функція може бути скасована шляхом натискання відповідної кнопки при досягненні таймером сну показника 0,0 годин.

### Налаштування таймера

Два комплекти таймерів ON і OFF доступні для включення або виключення кондиціонера в різні попередньо встановлені періоди часу.



#### 1 Вибрати ON або OFF таймера.

• При кожному натисканні:



Приклад:  
Виключення в 22:00.

#### 2 Задати час.



#### 3 Підтвердити.



довідник.

- Для відміни таймера ON або OFF натиснути **ON** або **OFF**, щоб вибрати відповідний 1 або 2, потім натиснути **CANCEL**.

- Якщо скасування таймера виконується вручну або через збій енергопостачання, можна відновити таймер, ще раз натиснувши **ON** або **OFF**, щоб вибрати відповідний 1 або 2. Натиснути **SET**.

- Налаштування найближчого таймера відображається й активується послідовно.

- Відображається найближча налаштування таймера, після чого виконується включення.

- Робота таймера заснована на налаштуванні годинника на пульті дистанційного управління і повторюється щоденно після встановлення. Для налаштування годинника див. Короткий

### Примітка



- Може бути активований у всіх режимах і може бути скасований при повторному натисканні відповідної кнопки.



- Не може бути обраний одночасно.

## Для отримання додаткової інформації...

### Режим роботи

- AUTO:**
- В цьому режимі індикатор POWER мигає на початковому етапі.
- Single :**
- Кондиціонер вибирає режим роботи кожні 10 хвилин згідно налаштування температури і температури у приміщенні.
- Multi :**
- Кондиціонер вибирає режим роботи кожні 3 години згідно заданої температури, температури зовні та температури у приміщенні.
  - Можна використовувати внутрішні блоки окремо або одночасно. Пріоритет режиму за блоком, включеним першим.
  - під час роботи режими HEAT та COOL не можуть використовуватися одночасно для різних внутрішніх блоків.
  - Індикатор POWER мигає, вказуючи на очікування внутрішнім блоком іншого режиму.
- HEAT:**
- Індикатор POWER мигає на початковому етапі цього режиму. Для розігрівання блоку потрібний деякий час.
- Multi :**
- Для системи, яка була заблокована в режимі HEAT. Якщо вибраний інший режим, ніж HEAT, внутрішній блок зупиняється, і мигає індикатор POWER.
- COOL:**
- Забезпечує ефективне охолодження згідно ваших потреб.
- DRY:**
- Вентилятор працює на низькій швидкості, забезпечуючи плавне охолодження.

### Налаштування температури для енергозбереження

Використання кондиціонера в рекомендованому діапазоні температур може зберегти енергію.

**HEAT:** 20 °C ~ 24 °C / 68 °F ~ 75 °F

**DRY:** 26 °C ~ 28 °C / 79 °F ~ 82 °F

### Напрямок потоку повітря:

#### В режимі HEAT/DRY:

(CS-TE/TZ20/25/35/42TKEW, CS-MTZ16TKE)

Якщо встановлений режим AUTO, заслінка піднімається/опускається автоматично.

(CS-TE50/60TKEW, CS-TZ50/60/71TKEW)

Якщо встановлений режим AUTO, заслінка переміщується вліво/вправо та угору/донизу автоматично.

#### В режимі HEAT:

Якщо встановлений режим AUTO, горизонтальна заслінка постійно знаходиться в попередньо встановленому положенні.

Вертикальна заслінка переміщується вліво/вправо після підвищення температури.

### Автоматичний контроль повторного пуску

При відновленні живлення після збою робота кондиціонера відновлюється автоматично в попереднього режиму після деякого часу і з тим ж самим напрямком повітря.

- Ця функція контролю не застосовується, коли задано TIMER.

## Робочі умови

Використовувати цей кондиціонер в наступному діапазоні температур.

Температура °C (°F)		У приміщенні		Зовнішній блок системи сінгл-спліт* <sup>1</sup>		Зовнішній блок системи мульті-спліт* <sup>2</sup>	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
ОХОЛОДЖЕННЯ	Макс.	32 (89,6)	23 (73,4)	43 (109,4)	26 (78,8)	46 (114,8)	26 (78,8)
	Мін.	16 (60,8)	11 (51,8)	-10 (14,0)	-	-10 (14,0)	-
НАГРІВ	Макс.	30 (86,0)	-	24 (75,2)	18 (64,4)	24 (75,2)	18 (64,4)
	Мін.	16 (60,8)	-	-15 (5,0)	-16 (3,2)	-15 (5,0)	-16 (3,2)

Температура °C (°F)		Зовнішній блок системи мульті-спліт* <sup>3</sup>	
		DBT	WBT
ОХОЛОДЖЕННЯ	Макс.	43 (109,4)	26 (78,8)
	Мін.	16 (60,8)	11 (51,8)
НАГРІВ	Макс.	24 (75,2)	18 (64,4)
	Мін.	-10 (14,0)	-11 (12,2)

DBT: Температура по сухому термометру, WBT: Температура по вологому термометру

\*<sup>1</sup> CU-TE20TKE, CU-TE25TKE, CU-TE35TKE, CU-TE42TKE, CU-TE50TKE, CU-TE60TKE, CU-TZ20TKE, CU-TZ25TKE, CU-TZ35TKE, CU-TZ42TKE, CU-TZ50TKE, CU-TZ60TKE, CU-TZ71TKE

\*<sup>2</sup> CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-2E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

\*<sup>3</sup> CU-2RE15SBE, CU-2RE18SBE, CU-3RE18SBE, CU-2TZ41TBE, CU-2TZ50TBE, CU-3TZ52TBE

## Інструкції з чистки

Для забезпечення оптимальної роботи кондиціонера необхідно регулярно проводити його чистку. Брудний кондиціонер може призвести до несправності, в разі чого відображається код помилки «Н99». Будь-ласка зв'яжіться з уповноваженим дилером.

- Включити блок живлення та витягнути вилку з розетки перед чисткою.
- Не торкатися алюмінієвих ребер, гострі деталі можуть спричинити травму.
- Не використовувати бензин, розріджувач або порошок.
- Використовувати тільки мило (з рівнем рН приблизно 7) або нейтральний побутовий детергент.
- Не використовувати воду, температура якої перевищує 40 °C / 104 °F.

### Внутрішній блок

Обережно витерти кондиціонер м'якою сухою тканиною.

### Зовнішній блок

Перевірити що випускний отвір повітря зовнішнього блоку не заблокований листям або снігом. Видалити засмічування в зливній трубі.

### Фільтр повітряної чистки

- Не мити фільтр повітряної чистки водою.
- Замінювати фільтри раз в два роки або у разі пошкодження.

Деталь №: CZ-SA31P



Фільтр повітряної чистки

### Передня панель

Обережно витерти насухо.

#### Зняти передню панель.

- ② Витягнути і підняти.



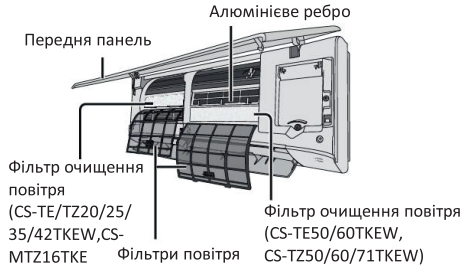
- ① Зняти крюки з обох сторін.

#### Щільно закрити.



- ③ Закрити.  
④ Натиснути на обидві сторони і центр передньої панелі.

### Зовнішній блок



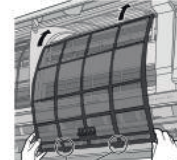
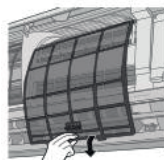
### Повітряні фільтри

#### Раз в два тижні

- Обережно промити фільтри водою, щоб уникнути пошкодження поверхні фільтрів.
- Ретельно висушити фільтри в тіні, на відстані від джерела вогню або прямих сонячних променів.
- Замінити пошкоджені фільтри.



#### Зняти повітряний фільтр Прикріпити повітряний фільтр

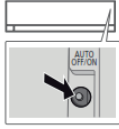


Вставити в блок

## Пошук й усунення несправностей

### Коли...

- Пульст дистанційного управління відсутній або несправний
  3. Підняти передню панель.
  4. Натиснути кнопку один раз, щоб перейти в режим AUTO.
  5. Натиснути й тримати кнопку до тих пір, поки не почуєте один короткий сигнал, потім відпустити, щоб перейти в примусовий режим COOL.
  6. Повторити шаг 3. Натиснути й тримати кнопку до тих пір, поки не почуєте два коротких сигнали, потім відпустити, щоб перейти в примусовий режим HEAT.
  7. Натиснути кнопку ще раз, щоб вимкнути прилад.



### ■ Індикатори занадто яскраві

Щоб зменшити яскравість або відновити яскравість індикаторів блоку, натиснути й тримати 5 секунд.

### ■ Проведення сезонної перевірки після не використання протягом довгого часу

- ☒ Перевірити батарейки в пульсті дистанційного управління.
- ☒ Будь-які перешкоди на впускному і випускному отворах повітря повинні бути відсутні.
- ☒ Використовувати кнопку OFF/ON для вибору режиму COOL/HEAT. Через 15 хвилин роботи зазвичай з'являється наступна різниця температур між впускним і випускним отворами повітря:  
COOL:  $\approx 8^{\circ}\text{C}$  HEAT:  $\approx 14^{\circ}\text{C}$

### ■ Планується не використовувати кондиціонер протягом довгого часу

- ☒ Включити режим HEAT на 2–3 години, щоб видалити вологу на внутрішніх деталях для уникнення росту грибків.
- ☒ Вимкнути блок живлення і витягнути вилку з розетки. Дістати батарейки з пульста дистанційного управління.

### КРИТЕРІЙ НЕМОЖЛИВОСТІ ОБСЛУГОВУВАННЯ

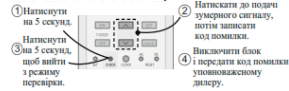
ВИКЛЮЧИТИ БЛОК ЖИВЛЕННЯ І ВИТЯГНУТИ ВИЛКУ З РОЗЕТКИ. Зв'язатися з уповноваженим дилером в наступних випадках:

- ☒ Аномальний шум під час роботи.
- ☒ Вода / інородні частки потрапили в пульст дистанційного управління.
- ☒ Витік води у внутрішньому блоці.
- ☒ Автоматичний вимикач часто вимикається.
- ☒ Шнур живлення несприродно нагрівається.
- ☒ Вимикачі або кнопки не працюють належним чином.

## Пошук й усунення несправностей

### Визначення кодів помилок

Якщо блок зупиняється, і мигає індикатор TIMER, використовувати пульст дистанційного управління для визначення коду помилки.



☒ Для деяких помилок можна повторно запустити блок на обмежений час роботи. В началі роботи подається 4 коротких сигнали.

Діагност. дисплей	Аномальність / контроль захисту	Діагност. дисплей	Аномальність / контроль захисту
H 00	Відсутня пам'ять про несправності	H 39	Несправність внутрішнього робочого блока або резервних блоків
H 11	Збій зв'язку з внутрішнім / зовнішнім блоком	H 41	Несправність обмотки або з'єднання трубопроводу
H 12	Потужність внутрішнього блока не співпадає	H 59	Несправність екодатчика
H 14	Несправність датчика температури повітрязабірної решітки	H 64	Несправність датчика високого тиску зовнішнього блока
H 16	Трансформатор току (ТТ) зовнішнього блока	H 67	Несправність фільтра папос
H 19	Блокування двигуна вентилятора внутрішнього блока	H 70	Несправність датчика світла
H 21	Несправність поплавкового вимикача внутрішнього блока	H 97	Блокування двигуна вентилятора зовнішнього блока
H 23	Несправність датчика температури теплообмінника 1 внутрішнього блока	H 98	Захист внутрішнього блока від високого тиску
H 24	Несправність датчика температури теплообмінника 2 внутрішнього блока	H 99	Захист внутрішнього робочого блока від заморожування
H 25	Несправність внутрішнього іонного пристрою	F 11	Неправильне переключення чотириходового клапана
H 27	Несправність датчика температури зовнішнього блока	F 17	Неправильне заморожування внутрішніх резервних блоків
H 28	Несправність датчика температури теплообмінника зовнішнього блока	F 90	Захист кола компенсації коефіцієнта потужності
H 30	Несправність датчика температури сливної труби зовнішнього блока	F 91	Несправність циклу холодоагенту
H 32	Несправність датчика температури теплообмінника 2 зовнішнього блока	F 93	Неправильне обертання зовнішнього компресора
H 33	Неправильне від'єднання внутрішнього/зовнішнього блока	F 94	Захист компресора від перевищення тиску нагнітання
H 34	Несправність датчика температури теплоприймача зовнішнього блока	F 95	Захист від високого тиску при зовнішньому охолодженні
H 35	Зворотній напрямок потоку води у внутрішньому/зовнішньому блоку	F 96	Захист модуля транзистора високої потужності від перегріву
H 36	Несправність датчика температури газової труби зовнішнього блока	F 97	Захист компресора від перегріву
H 37	Несправність датчика температури на трубі для подачі рідини зовнішнього блока	F 98	Загальний захист від робочого току
H 38	Розбіжність внутрішнього / зовнішнього блока (код бренду)	F 99	Виявлення піку зовнішнього постійного току

Заметки

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Вироби відповідають вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР) від 10 березня 2017 р. № 139.

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених Додатку №2 ТР ОВНР:

1. Свинць (Pb) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
2. Кадмій (Cd) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;
3. Ртуть (Hg) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
4. Шестивалентний хром (Cr6+) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
5. Полібромовані біфеніли (PBB) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
6. Полібромовані дифенілові ефіри (PBDE) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
7. Біс(2етилгексил) фталат (DEHP) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;
8. Бутил бензил фталат (BBP) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;
9. Дибутилфталат (DBP) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;
10. Діізобутил фталат (DIBP) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;

Кондиціонери відповідають вимогам Технічного Регламенту електромагнітної сумісності обладнання (затверджений Постановою КМУ від 16 грудня 2015 р. № 1077) та вимогам Технічного Регламенту низьковольтного електричного обладнання (затверджений Постановою КМУ від 16 грудня 2015 р. № 1067). Декларацію про відповідність можна знайти на сайті: [www.optim.ua](http://www.optim.ua) у розділі «Підтримка»

Вироблено за адресою: "Panasonic HA Air -Conditioning (M) Sdn. Bhd.", Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shan Alam Industrial Site, 40300 Shan Alam Selangor, Малайзія

Уповноважений Представник в Україні

ТОВ «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ» Україна, 03148 м. Київ, вул. Пшенична, 9

тел.: (044) 406 -40-46

факс: (044) 406 -40-45

Тел. гарячої лінії: 0-800-50-70-25 (безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати на сайті [www.optim.ua](http://www.optim.ua)

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дата виготовлення вказана на виробі.



